

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	B72DE453E6	Numero RDA RDA-Nr.	1002500189
CUP			
Oggetto Gegenstand	Acquisto Licenze Xceed - DataGrid for WPF e Toolkit Plus for WPF Ankauf von Lizenzen Xceed - DataGrid for WPF und Toolkit Plus for WPF		
RUP EPV	Roberto Fabbri	Data nomina Datum der Ernennung	01/01/2025
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Renzo Bortolamedi		
Settore / Bereich Service Area	BUILD / SA20	Service Nr.	20.04.02
CPV (nr. e descrizione /Nr. und Beschreibung)	48325000-2 Pacchetti software per l'elaborazione di moduli Formularerstellungsoftwarepaket		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Accessibilità Barrierefreiheit	☒ Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità; Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen sind enthalten; ☐ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche; Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, da der Vertragsgegenstand nicht für die Nutzung durch physische Personen bestimmt ist; ☐ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità con la giustificazione seguente: Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, mit der folgenden Begründung:		
CCNL Applicabile Anwendbar CCNL	N/A		
Valore stimato Geschätzter Betrag (IVA esclusa / ohne MwSt.)	Contratto base / Basisvertrag		€ 4.250,00
	Opzioni / Optionen		€ 0,00
	Importo complessivo / Gesamtbetrag		€ 4.250,00
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione di Licenze Xceed - DataGrid for WPF e Toolkit Plus for WPF Festgestellt, dass der Erwerb von Lizenzen Xceed - DataGrid for WPF und Toolkit Plus for WPF erforderlich ist;			

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato tramite internet, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt durch Internet, nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico Xceed Software Inc. congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters Xceed Software Inc. wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata.

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EPV.

Relazione del RUP / Bericht des EPV

Fin dall'inizio del progetto “GEOkat – Nuovo Catasto geometrico”, partito nel 2014, sono state usate due librerie grafiche:

1. Xceed - Datagrid for WPF: un controllo grafico tabellare utilizzato per visualizzare e gestire l'aggiornamento dei dati alfanumerici associati ai dati geometrici. Dispone di una serie di features che rendono agile e molto flessibile l'aggiornamento dei dati e che soddisfano i numerosi ed esigenti requisiti funzionali del progetto (Alcuni esempi di queste funzionalità sono: la griglia degli attributi - i dati alfanumerici associati ad una geometria: esempio il numero di frazionamento associato ad una particella catastale - e tutto il meccanismo di gestione dei componenti dell'interfaccia grafica).

2. Xceed - Toolkit Plus for WPF: una libreria di controlli grafici che utilizza un componente di nome AvalonDock che fornisce il motore di gestione dei vari componenti grafici dell'interfaccia del client GEOkat.

Entrambi i prodotti costituiscono una componente fondamentale in quanto le funzionalità realizzate attraverso l'utilizzo di queste librerie vengono utilizzate quotidianamente dai tecnici catastali già dalla prima versione di "GEOkat", che è stata installata presso i distretti catastali delle province di Trento e Bolzano.

Attualmente si necessita di acquistare la nuova release delle due librerie che consenta a Informatica Alto Adige (SIAG) di dotarsi di:

- nuove features a disposizione: evoluzione di alcuni comportamenti in AvalonDock e nella gestione delle tabelle complesse
- correzione di bugs: per quanto riguarda la correzione di bugs sono stati numerosi *bugs* tra cui alcuni relativi ad operazioni di Drag&Drop e che determinavano una degradazione delle performance. Risolti anche alcuni problemi nella gestione dello scorrimento dei record.

Si determina, pertanto, il rinnovo per i prossimi 2 anni delle due librerie, prodotte dalla ditta Xceed che commercializza e rende disponibile questo prodotto solo tramite il proprio sito internet <https://xceed.com>.

Seit Beginn des Projekts "GEOkat - Neues Geometrisches Kataster" im Jahr 2014 werden zwei Grafikbibliotheken eingesetzt:

1. Xceed - Datagrid für WPF: ein tabellarisches Grafiksteuerelement zum Anzeigen und Verwalten der Aktualisierung von alphanumerischen Daten, die mit geometrischen Daten verknüpft sind. Es verfügt über eine Reihe von Funktionen, die die Aktualisierung der Daten schnell und sehr flexibel machen und die zahlreichen und anspruchsvollen funktionalen Anforderungen des Projekts erfüllen (einige Beispiele für diese Funktionen sind: das Attributgitter - die alphanumerischen Daten, die mit einer Geometrie verbunden sind: zum Beispiel die Fraktionsnummer, die mit einer Katasterparzelle verbunden ist - und der gesamte Mechanismus zur Verwaltung der Komponenten der grafischen Schnittstelle).
2. Xceed - Toolkit Plus für WPF: eine Bibliothek mit grafischen Steuerelementen unter Verwendung einer Komponente namens AvalonDock, die die Management-Engine für die verschiedenen grafischen Komponenten der GEOkat-Client-Schnittstelle bereitstellt.

Beide Produkte stellen eine grundlegende Komponente dar, da die durch die Verwendung dieser Bibliotheken geschaffenen Funktionalitäten von den Katastertechnikern seit der ersten Version von "GEOkat", die in den Katasterbezirken der Provinzen Trient und Bozen installiert wurde, täglich genutzt werden.

Gegenwärtig ist es erforderlich, die neue Version der beiden Bibliotheken zu erwerben, mit denen sich die Südtiroler Informatik AG (SIAG) ausstatten kann mit:

- neue Features zur Verfügung: Evolution einiger Verhaltensweisen in AvalonDock und im Management komplexer Tabellen
- Fehlerbehebung: bei der Behebung von Fehlern gab es zahlreiche Fehler, darunter einige, die sich auf Drag&Drop-Operationen bezogen und eine Verschlechterung der Leistung verursachten. Es wurden auch einige Probleme bei der Verwaltung des Datensatzscrollens behoben.

Daher wird beschlossen, die beiden Bibliotheken, die von der Firma Xceed hergestellt werden, dieses Produkt nur über ihre Website <https://xceed.com> vermarktet und zur Verfügung stellt, für die nächsten zwei Jahre zu verlängern.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: .../... È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento.

	Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.		
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI			
☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.		
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Importo/Betrag	
Contratto base / Basisvertrag	1	€ 4.250,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	--	
Sesto quinto / sechste fünfte	-	--	
Altre opzioni / Andere Optionen	-	--	
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 4.250,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Xceed Toolkit Plus for WPF e DataGrid for WPF – primo anno / erstes Jahr	1	€ 2.350,00	€ 2.350,00
Xceed Toolkit Plus for WPF e DataGrid for WPF- secondo anno / zweites Jahr	1	€ 1.900,00	€ 1.900,00
Nota: gli importi si intendono in Euro IVA esclusa / Die Beträge verstehen sich in Euro ohne Mehrwertsteuer			

Prezzo complessivo / Gesamtpreis				4.250,00	
Durata del contratto Dauer des Vertrages		24 mesi dall'attivazione della licenza 24 Monate ab Aktivierung der Lizenz			
Finanziamento / Finanzierung					
Programma annuale Jahresprogramm		☐ Sì / Ja ID:		☒ No / Nein	
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert				
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag				
☐	La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. Bando/Misura:				
Informazioni sulla fatturazione / Angaben bezüglich der Rechnungsstellung					
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten ☐ a consumo / nach Verbrauch			
Assegnazione costi / Kostenzuweisung					
Numero piano Nummer Plan	Kunde/cliente: WBE SIAG: WBE/Kst - cdc	Conto Konto	%	Importo fisso / Fixbetrag (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)	
B-031-06	10PR0005	E210015500	100,00	€ 2.350,00	
B-031-07	10PR0005	E210015500	100,00	€ 1.900,00	
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers					
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl					
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.Lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.					
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers					

- ☐ Procedura Aperta ex art. 71 D.lgs. 36/2023
Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzvertr. Dekret 36/2023
- ☐ Procedura Ristretta ex art. 72 D.lgs. 36/2023
Beschränktes Verfahren gemäß ex Art. 72 Gesetzvertr. Dekret 36/2023
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.Lgs. 36/2023
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzvertr. Dekret 36/2023
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 76 D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P.140/2023 (importi fino a € 140.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16. (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
- ☐ MEPA / CONSIP
- ☐ SICP
- ☒ Altro / Anderes: <https://xceed.com>

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Xceed Software Inc.			4170 Grande-Allée, Suite 100 Greenfield Park, Qc J4V 3N2 - Canada	sales@xceed. com	

Il Direttore Generale della Stazione Appaltante Informatica Alto Adige SpA (p.iva 01468500218) /Der Generaldirektor der Vergabestelle Südtiroler Informatik AG (MwSt. 01468500218)
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di Licenze Xceed - DataGrid for WPF e Toolkit Plus for WPF mediante Richiesta di Offerta e successivo ordinativo, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 4.250,00 iva esclusa.

Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Lizenzen Xceed - DataGrid for WPF und Toolkit Plus for WPF mittels Angebotsanfrage und anschließendem Auftrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 4.250,00 ohne MwSt. zu genehmigen.

- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara / seggio di gara.

Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde / Wettbewerbsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R. nr.445/2000
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
Responsabile Unico Progetto (RUP) Einziger Projektverantwortliche (EPV) Fabbri Roberto	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN